BACHELOR DEGREES OF THE SCHOOL OF HUMAN AND SOCIAL SCIENCES AND CULTURAL HERITAGE WITH COURSES HELD IN ENGLISH & FRENCH

Communication
Linguistic and Cultural Mediation
Modern Languages and Literatures

MASTER DEGREES OF THE SCHOOL OF HUMAN AND SOCIAL SCIENCES AND CULTURAL HERITAGE WITH COURSES HELD IN ENGLISH & FRENCH

European and American Languages and Literatures
Modern Philology
Strategies in Communication

MASTER DEGREES OF THE SCHOOL OF HUMAN AND SOCIAL SCIENCES AND CULTURAL HERITAGE ENTIRELY HELD IN ENGLISH & FRENCH

Historical Sciences (English/French)
Local development

Bachelor degree = First-cycle degree
Master degree = Second-cycle degree

FOR COURSES BASED ON A SEMESTER ORGANIZATION
First semester: October 1st, 2013 to January 25th, 2014
Second semester: March 3rd, 2014 to June 14th, 2014
<table>
<thead>
<tr>
<th>COURSES HELD IN ENGLISH</th>
<th>MUSEOGRAPHY OF INDUSTRIAL HERITAGE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>INDUSTRIAL HERITAGE THROUGH ORAL HISTORY AND ANTHROPOLOGY</td>
<td>CONTEMPORARY LITERATURE IN ENGLISH</td>
</tr>
<tr>
<td>(PATRIMOINE INDUSTRIEL ENTRE HISTOIRE ORALE ET ANTHROPOLOGIE SOCIALE)</td>
<td>INTERNATIONAL COMMUNICATION</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LANGUAGE</td>
<td>MEDIAEVAL ENGLISH LITERATURE</td>
</tr>
<tr>
<td>PUBLIC SPEAKING</td>
<td>LOCAL DEVELOPMENT: TIME AND SPACE FRAMING</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 1 (1st semester)</td>
<td>SOCIAL DYNAMICS IN LOCAL DEVELOPMENT</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 1 (2nd semester)</td>
<td>HOW TO MEASURE LOCAL DEVELOPMENT</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 1 (1st semester)</td>
<td>ECONOMIC PROCESSES IN LOCAL DEVELOPMENT</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 2 (1st semester)</td>
<td>GOVERNANCE OF LOCAL DEVELOPMENT</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 2 (2nd semester)</td>
<td>GROUP INTERACTIONS AND DYNAMICS</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LITERATURE 3 (2nd semester)</td>
<td>HOW TO MEASURE THE IMPACT OF LOCAL DEVELOPMENT PROGRAMMES</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH LANGUAGE 3 (1st semester)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Courses</td>
<td>Title</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>LOCAL DEVELOPMENT PLANNING WITH SOCIAL RESPONSIBILITY: PROJECT PLANNING AND EVALUATION (MOD. A)</td>
<td>VILLE ET INDUSTRIE (INDUSTRIAL HERITAGE AND URBAN HISTORY)</td>
</tr>
<tr>
<td>LOCAL DEVELOPMENT PLANNING WITH SOCIAL RESPONSIBILITY: ENVIRONMENTAL AND SOCIAL RESPONSIBILITY IN LOCAL DEVELOPMENT (MOD. B)</td>
<td>LITTÉRATURE FRANCOPHONE (FRANCOPHONE LITERATURE)</td>
</tr>
<tr>
<td>TERRITORY AND LOCAL DEVELOPMENT</td>
<td>LANGUE FRANÇAISE (FRENCH LANGUAGE)</td>
</tr>
<tr>
<td>TOPICS IN POLITICAL ECONOMY: REGIONS AND CITIES</td>
<td>LANGUE FRANÇAISE 2 (FRENCH LANGUAGE 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>COURSES HELD IN FRENCH</td>
<td>LANGUE FRANÇAISE, LINGUISTIQUE ET TRADUCTION (FRENCH LANGUAGE, LINGUISTICS AND TRANSLATION 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>DE L’ARCHÉOLOGIE AUX PATRIMOINES INDUSTRIELS (FROM INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY TO INDUSTRIAL HERITAGE)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
INDUSTRIAL HERITAGE THROUGH ORAL HISTORY AND ANTHROPOLOGY (PATRIMOINE INDUSTRIEL ENTRE HISTOIRE ORALE ET ANTHROPOLOGIE SOCIALE)

Master degree in Historical Sciences
Language: English and French
Teaching period: 1st and 2nd semester
Lecturer: Mario Varricchio, Ferdinando Fava (1st semester); Elisabetta Novello, Ferdinando Fava (2nd semester)
Credits: 5 ECTS
Examination: oral

This seminar will enable students to acquire and demonstrate an understanding of the theory and methods of oral history and cultural anthropology. It will deal with the various steps that need to be taken when one embarks on an oral history project, focusing on the preparation, conducting and processing of the interview. Furthermore, it will explore the purpose, value, theory, method and achievements of oral history and cultural anthropology, focusing on the use of oral sources in the fields of business history, labor history and industrial archaeology. Students will be offered practical advice on how to carry out successful interviews, on the best way to establish a fruitful relationship with informants and maintain it throughout the interview.

ENGLISH LANGUAGE

Bachelor degree in Communication
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Maria Grazia Busà
Credits: 6 ECTS
Examination: written

This course aims to enhance students' English language skills, particularly in relation to the curricular subjects. The focus is on reading comprehension. The course deals with various aspects of English for communication, as exemplified through different mass media genres. Particular emphasis is placed on the language of the news. The course consists of 4 parts. The central part deals with news texts and will focus on the comprehension of English oral and written texts. Basic news text structures and lexical and syntactic categories will also be analysed.

The second part aims to improve students’ listening skills, and will require students to listen to oral texts from different mass media genres in English.

The third part will focus on the discussion of various topics on a personal blog. The students, divided in groups, will have to maintain a blog which they will use for discussing and summarizing the topics introduced in class, propose new topics, and comment on the fellow students’ blogs.

The fourth part will focus on the enhancement of students’ pronunciation, and will include notions on sound production and perception; explanations on the pronunciation differences in Italian and English; listening comprehension exercises aimed at refining the students’ perception of the phonetic-phonological differences between Italian and English; self-study activities.
PUBLIC SPEAKING

Master degree in Strategies in Communication
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Maria Grazia Busà
Credits: 6 ECTS
Examination: oral and other activities

The course aim is to help students improve their oral communication in English through the study, analysis and practice of the elements contributing to successful communication. Emphasis will be given to the linguistic and non-linguistic mechanisms favoring communication effectiveness in oral interaction.
The course lectures, both theoretical and practical, will focus on: pronunciation and intonation; lexicon and idiomatic expressions of oral language; characteristics of different types of interactions (face to face, over the phone, computer-mediated, etc.); characteristics of reading aloud; strategies for public speaking; face expressions and body language.

ENGLISH LITERATURE 1

Bachelor degree in Linguistic and Cultural Mediation
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Monica Santini
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

Victorian fiction and its context: text analysis and contextualization of three Victorian novels focus on social and cultural themes emerging from the novels such as class struggle and industrialization, the condition of women, gender issues, education, progress and science, identity crisis.
Primary sources: three Victorian novels (North and South by Elizabeth Gaskell, Jane Eyre by Charlotte Bronte, The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde by R.L. Stevenson) Secondary Sources: history of English literature, contemporary sources (letters, reviews, journals, etc.) critical and narratological essays.
ENGLISH LITERATURE 1

Bachelor degree in Modern Languages and Literatures
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Monica Santini
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

Romantic poetry and its context: text analysis and contextualization of romantic poems by main Romantic authors focus on the evolution of English poetry in the first half of the century the main themes of Romantic poetry and its relation to society (escapism, medievalism, rural vs industrial, the imagination, the relation with the natural world, politics, etc.)

ENGLISH LITERATURE 1

Bachelor degree in Linguistic and Cultural Mediation
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Valentina Adami
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

“Literature and the environment in XX- and XXI-century novels”
ENGLISH LITERATURE 2

Bachelor degree in Modern Languages and Literatures
Language: English
Teaching period: 1st Semester
Lecturer: Alessandra Petrina
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

Learning how to analyse a text: theme, structure, poetic techniques, narrative strategies, style.
Getting to know literary periods, writers and genres of early modern English literature (sixteenth and early seventeenth centuries). Genres: political treatise (Thomas More’s *Utopia*), drama (Christopher Marlowe’s *Doctor Faustus*; William Shakespeare’s *Twelfth Night* and *King Lear*), lyric poetry, with particular attention to the sonnet.

ENGLISH LITERATURE 2

Bachelor degree in Linguistic and Cultural Mediation
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Rocco Coronato
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

- The modern and contemporary period seen through the lens of literature, with a special emphasis on linguistic-cultural topics related to modern representation
- Historical and cultural contexts of modern English literature
ENGLISH LITERATURE 3

Bachelor degree in Modern Languages and Literatures  
Language: English  
Teaching period: 2nd semester  
Lecturer: Annalisa Oboe  
Credits: 9 ECTS  
Examination: oral

The course focuses on “The English Novel: An exploration of Fiction from Aphra Behn to Joseph Conrad” and analyzes the socio-historical contexts, forms, themes, genres, intertextual strategies and practices of canon formation as they appear in novels that are central to the development of modern English literature, from the late seventeenth to the early twentieth century.

ENGLISH LANGUAGE 3

Bachelor degree in Modern Languages and Literatures  
Language: English  
Teaching period: 1st semester  
Lecturer: Sara Gesuato, Maria Teresa Musacchio  
Credits: 9 ECTS  
Examination: written

Monographic module I  
(Prof. Sara Gesuato)  
It aims to offer an in-depth analysis of the English clause and sentence. The goal is to consolidate students’ grammatical competence and to expand their vocabulary. Specific topics to be covered in class include: types of clause constituents; order of constituents; types of clauses; sentence patterns.

Monographic module II  
(Prof. Maria Teresa Musacchio)  
It aims to offer an overview linguistic theories of translation and their application with a view to developing translation, interlinguistic and intercultural competence. Specific topics to be covered in class include comparison/contrast of order of constituents, types of clauses, and sentence patterns in English and Italian.
MUSEOGRAPHY OF INDUSTRIAL HERITAGE

Master degree in Historical Sciences
Language: English
Teaching period: 1st and 2nd semester
Lecturer: Massimo Negri
Credits: 3 ECTS
Examination: written

The aims of the course are to familiarize students with the main issues of conservation; give basic orientation on the interpretation and communication of industrial heritage, with particular emphasis on the “language” of the museum and multimedia in exhibitions; provide selected study cases in a number of different cultural and geographical contexts. An expertise in specific areas is not necessary as the course presents a subject entirely new to most and is structured so as to be self consistent. However, the ability to understand texts written in English is essential.

CONTEMPORARY LITERATURE IN ENGLISH

Master degree in European and American Languages and Literatures
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Annalisa Oboe
Credits: 9 ECTS
Examination: oral

The course offers an introduction to postcolonial theory and a series of critical perspectives from which Anglophone literatures and cultures may be profitably approached. It deals with the relationships between the imperial centre and its colonies, it investigates moments of appropriation and subversion of European culture in the postcolonial period, it discusses question of race and power relationships, and analyses colonial and contemporary artistic expressions, offered in particular by literature and cinema. The 2013-14 syllabus is titled "After colonialism and empire: British literature, migration, and global change" and investigates the transformation of English culture from 1948 onwards, focusing in particular on the changes in literature and the arts brought about by immigration from Britain’s ex-colonies. In other words, it discusses how Great Britain itself has become ‘postcolonial’.
INTERNATIONAL COMMUNICATION

Master degree in Strategies in Communication
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Claudia Padovani
Credits: 6 ECTS
Examination: oral

The course provides an operational definition of International Communication within the relevant field of study, as well as conceptual and methodological tools to operate in the context of global communications. It offers opportunities to master historical developments that are still relevant to understand the contemporary realities of global communications: international debates around communication problems; the transnational structures, means and channels of traditional and new media; the content, frames and languages of international political exchanges; the actors involved in global communication, their role and interests. All this with a focus on relevant international processes, with a special interest for upcoming international events in 2015: the World Summit on the Information Society (WSIS+10) and the twentieth anniversary of the Beijing Conference on Women (Beijing +20).

Special attention is devoted to the role and realities of social mobilizations concerning information and communication and on their relationship with the definition of relevant policies and governing mechanisms. Experiences of transnational activism on communication rights, media reform, media democratization will be introduced and discussed, with reference to Latin America, Africa and Asia. Thus, the historical approach, including both local specificities and international debates, meets with more recent developments. On these bases, processes and features that characterize contemporary communication and knowledge societies will be critically analyzed.

MEDIAEVAL ENGLISH LITERATURE

Master degree in European and American Languages and Literatures
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Alessandra Petrina, Elisa Pastorello
Credits: 9 ECTS
Examination: oral

Knowledge of the main authors and texts of Old English and Middle English literature, with a general introduction to the two languages and to their historical contexts. Reading and analysis of a selection of texts in Old English and Middle English.
LOCAL DEVELOPMENT: TIME AND SPACE FRAMING

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: P. Faggi, E. Novello
Credits: 12 ECTS
Examination: **Time framing** oral
**Space framing** written and oral
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

**Time framing**
After having analyzed the main social and economic factors which have been framing in the long period the processes the worldwide distribution of wealth, the course will focus on the theoretical basis and practical results of the development policies enforced from the late 1940s, with particular attention to the Keynesian role of the State in the years following the decolonization; to the causes and consequences of the debt crises and the structural adjustment policies; to the new social and economic approaches for enhancing governance and development; to the local development² policies of the last 20 years; to the international cooperation and the growing importance of NGOs.

**Space framing**
- Introduction to Local Development issues and the recent emphasis on them.
- Different cultural paradygms leading to Local development processes in different geographic domains and Institutions.
- Territorial assumptions regarding Local Development
- The territorially embedded dimension of Local Development
- Actors, social structures and territories
- Local Territorial System (SloT) model
- Local development case studies

SOCIAL DYNAMICS IN LOCAL DEVELOPMENT

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Nicole Tressoldi
Credits: 6 ECTS
Examination: written and oral
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

- Groups aggregates, social movements;
- Social capital: theory under construction;
- Network Analysis.
- Framework and participant observation ethnomethodology and qualitative analysis technique
- Social statistics: sources and demographical application
- Hirshmann: exit, voice, loyalty
- Empowerment e agency
- Culture as operative concept: “capacity to aspire”
- Development approaches
- Sustainable approaches: social processes
- Pil / Happy Planet Index /Gross National happiness index
- Processes and practices of development:
  - Micro finance
  - Peace building
  - International cooperation and development
  - Reduction crime strategies
  - Metis: social policies
  - Monitoring and evaluation of social impact’s local project.
HOW TO MEASURE LOCAL DEVELOPMENT

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Maria Castiglioni
Credits: 9 ECTS
Examination: written
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

Basic statistical tools: Population and sample; type of statistical variables; frequency distributions and their graphical representations; measures of location and spread; measures of inequality and concentration; general concepts on regression and correlation; key ideas of statistical inference: estimation, confidence intervals and hypothesis testing.
Measures and statistical indicators for countries with poor statistical systems: Sources: Census, administrative sources, surveys, service users; international agencies and international data bases; Measures: from conceptual foundation to measurement; the role of indicators, their structure, typology and use; simple and complex indices; examples from different fields: demographic indicators, health and education indicators, measures for economic resources, economic inequalities and poverty, human development indices, millennium development goals and indicators.

ECONOMIC PROCESSES IN LOCAL DEVELOPMENT

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Davide Gualerzi
Credits: 9 ECTS
Examination: oral
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

This is a course on the basic principles and theories of Economics oriented to the problems of local development. The main purpose is to highlight the local dimension of economic processes in the framework of economic development and in the context of globalization.
GOVERNANCE OF LOCAL DEVELOPMENT
Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Rita Nardo
Credits: 9 ECTS
Examination: oral and research work
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

The course will deal with the political and institutional dimension of development. Most nation-states in Europe and in the world in the last decades have undergone radical institutional changes; territorial governance has deeply transformed thanks to decentralization and federalist reforms, phenomena that have intensively influenced the approach to development policies.

More in detail, the course will be organised as follows:
1. An overview of main economic, social and political processes that have characterised our society in the last years and how such changes have contributed to transform the international institutional framework, both at a national and sub-national level
2. A theoretical introduction that will deal with main concepts related to political systems, institutions, policy-making and public-policies analysis, in order to define and understand what we do mean by governance, the idea of local regulation and how this can be applied to development.
3. An analysis of most important trends in local governments, taking into account decentralization and federalism, public service delivery, local networks, democracy and accountability at a local level and main issues related to territorial governance.
4. An application of the theoretical framework to case-studies, such as: Italy and territorial development policies; the European Union and Regional Policy; Eastern Europe: the link between democratization and decentralization; compared cases from the global scenario: examples from Asia, America, Africa, etc. The active participation of the students will be therefore fundamental, as their contribution to debate in class. In the second part of the semester students will be asked to work in groups and present a case-study of their choice in class.
GROUP INTERACTIONS AND DYNAMICS
Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Alessio Surian, Marta Codato
Credits: 12 ECTS
Examination: oral and research work
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

Socio-economic change and its relation with transformative learning and group dynamics
The three dimensions of learning
Territorial learning as relational activity: the role of questioning
Shared leadership and the three dimensions of group communication
Cooperative learning as territorial and participatory activity: the role of the future dimension

HOW TO MEASURE THE IMPACT OF LOCAL DEVELOPMENT PROGRAMMES
Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Anna Giraldo
Credits: 6 ECTS
Examination: written
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

Part 1:
Introduction to impact evaluation
Causal inference and counterfactuals
Randomized selection methods
Difference-in-differences
Regression discontinuity design
Matching
Case studies
Part 2:
Collecting data
Available data sources
Target population, units, variables and indicators
Case studies
LOCAL DEVELOPMENT PLANNING WITH SOCIAL RESPONSIBILITY: PROJECT PLANNING AND EVALUATION (MOD. A)

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Elena Pisani
Credits: 6 ECTS
Examination: written
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it


LOCAL DEVELOPMENT PLANNING WITH SOCIAL RESPONSIBILITY: ENVIRONMENTAL AND SOCIAL RESPONSIBILITY IN LOCAL DEVELOPMENT (MOD. B)

Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Elena Pisani
Credits: 6 ECTS
Examination: written
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

INTRODUCTION: Definitions and theoretical background on responsibility connected with natural resources management in local development processes. SER AND LOCAL DEVELOPMENT: Environmental and social responsibility in local development projects. Examples. GOVERNANCE: Basic principles and indicators of good governance: transparency, participation, accountability and capacity. POLICIES: (i) Climate change policy (United Nations Framework Convention on Climate Change - UNFCCC, Kyoto Protocol - KP, Clean Development Mechanism - CDM, Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries - REDD); (ii) Forest policies (Forest Law Enforcement Governance and Trade - FLEGT and other regional initiatives against deforestation and illegal logging); (iii) Environmental policy (Convention on Biodiversity - CBD and Convention on International Trade in Endangered Species - CITES, Green Public Procurement -GPP). VOLUNTARY INSTRUMENTS: Voluntary market-based instruments and regulatory-normative instruments: international agreements and conventions, action plans, standards, certification schemes, reporting, monitoring and others. EXAMPLES: Case-studies.
TERRITORY AND LOCAL DEVELOPMENT
Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Marina Bertoncin
Credits: 6 ECTS
Examination: oral
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

- Territorial system elements and relations (selected case studies)
- Territorial analysis pattern and its application on the field (Po Delta territory; 3 days residential seminar: Boccasette, Rovigo, 21-23 november 2013). ONLY FOR THE STUDENTS ATTENDING THE COURSE.
- Community Support Approaches, Local Government Approaches and Decentralized Sectoral Approaches through a Local Development Framework

TOPICS IN POLITICAL ECONOMY: REGIONS AND CITIES
Master degree in Local Development
Language: English
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Davide Gualerzi
Credits: 6 ECTS (+3 ECTS for seminars)
Examination: written
Students willing to attend this Unit must preregister sending an e-mail to e.serrano@unipd.it

The course deals with regional development, cities and cities system, local development projects, and the questions raised by trends of urbanization and technology development in a political economy perspective. Case-studies and country specific issues will be examined based on students’ research interests and with respect to the final stage.
Le séminaire analyse les méthodes de recherche dans le domaine de l’archéologie industrielle et de l’histoire du patrimoine industriel et analyse les processus de patrimonialisation des biens de la civilisation industrielle dans une perspective pluridisciplinaire et comparative en utilisant l’étude de cas pour favoriser la diffusion des bonnes pratiques de connaissance, conservation et réhabilitation des biens industriels. Il étudie les formes d’intégration du patrimoine industriel à la typologie des biens culturels.

Conceptualisation; Historique des relations entre archéologie et patrimoine industriel; Méthodologie et instruments; Analyse de bonne pratiques d’étude et d’intervention à travers l’exposé d’exemples de conservation, valorisation et gestion innovante du patrimoine industriel dans de différents pays et domaines ; Visite de terrain.

Les matières suivantes seront traitées pendant le cours:
- l’archivistique pour les entreprises en rapport avec l’archivistique générale et spéciale;
- l’activité de l’entrepreneur et les typologies d’entreprises;
- les typologies des documents produits par les entreprises;
- les instruments de description du patrimoine archivistique sur support traditionnel et sur le Web;
- méthodologies et stratégies pour la préservation et la mise en valeur du patrimoine archivistique des entreprises;
- visites et applications pratiques.

Chaque étudiant devra acquérir les connaissances relatives aux archives des entreprises et devenir capable d’écrire des projets de préservation, description et mise en valeur du patrimoine archivistique des entreprises, avec des instruments traditionnels et numériques.
PATRIMOINE INDUSTRIEL ET DÉVELOPPEMENT LOCAL
(INDUSTRIAL HERITAGE AND LOCAL DEVELOPMENT)

Master degree in Historical Sciences
Language: French
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Giovanni Luigi Fontana
Credits: 5 ECTS
Examination: written

Le cours analyse dans une perspective pluridisciplinaire et comparative le rôle du patrimoine industriel dans l’évolution des contextes urbains et dans les transformations économiques et sociales des territoires au point de vue historique, culturel, économique, urbanistique, symbolique et identitaire. L’exposé d’exemples de conservation, valorisation et gestion innovante du patrimoine industriel dans de différents pays et domaines complètera le panorama argumenté des opérations possibles de réappropriation territoriale. Conceptualisation; Méthodologie et instruments; Etude de cas et analyse de bonnes pratiques d’étude d’intervention. Le séminaire montrera que les formes les plus innovantes du développement mêlent l’héritage historique et culturel aux techniques et pratiques les plus contemporaines, et que, de ce point de vu, l’économie et la culture, comme le public et le privé, loin de s’opposer, doivent cheminer ensemble pour donner plus de sens et de futur aux projets.

PATRIMOINE INDUSTRIEL:
CONNAISSANCE ET PROJET
(INDUSTRIAL HERITAGE: ANALYSIS AND ENHANCEMENT)

Master degree in Historical Sciences
Language: French
Teaching period: 1st and 2nd semester
Lecturer: Guido Zucconi
Credits: 4 ECTS
Examination: written

L’accent sera donné sur les différentes façons dont la ville et l’industrie ont développées en définissant leurs relations réciproques: il ne s’agit pas seulement de la séparation (comme dans les cas bien connus du nord de l’Angleterre du Nord et de l’Ecosse), mais aussi de l’interpénétration entre le tissu urbain et la production manufacturière. A côté du modèle classique, traditionnellement attribué à la Grande Bretagne, on doit attentivement considérer une suite de cas moins connus, qui se situent dans des contextes historiquement bien établis; en particulier dans la ville de Paris, telle que décrite dans le livre d’André Guillerme (La naissance de l’industrie à Paris entre sueurs et vapeurs, 1780-1830, Paris, 2012). Une attention particulière sera accordée aux villes portuaires, à travers la description d’une série de études de cas focalisés sur la période 1850-1970 (surtout Venise et Marseille). Autres thèmes touchés seront les réseaux urbains, les villes usines et les projets issus du «paternalisme industriel», l’événement du zoning et du regional planning pendant la deuxième révolution industrielle. Le cours sera divisé en leçons et visites de terrain qui sont tous deux destinés à dessiner un panorama de ce qui a été réalisé dans un contexte local et dans un contexte international.
**PATRIMOINE INDUSTRIEL ET TRANSFORMATION URBaine (Industrial Heritage and Urban Renewal)**

Master degree in Historical Sciences  
Language: French  
Teaching period: 2nd semester  
Lecturer: Francesco Mancuso  
Credits: 5 ECTS  
Examination: written

Le séminaire montre comment la valeur du patrimoine industriel est étroitement liée au projet architectural et urbanistique, mais aussi culturel, économique, entrepreneurial; il donne un répertoire de «bonnes pratiques» pour élaborer un projet urbanistique et architectural attentif aux valeurs de l’héritage industriel et ouvert aux autres disciplines.

**VILLE ET INDUSTRIE (Industrial Heritage and Urban History)**

Master degree in Historical Sciences  
Language: French  
Teaching period: 2nd semester  
Lecturer: Guido Zucconi  
Credits: 5 ECTS  
Examination: written

Le séminaire analyse l’impact des activités de production anciennes ou récentes sur les différents contextes urbains et territoriaux tant préexistants que créés ex-novo (comme dans le cas des company towns), avec une attention particulière donnée à la problématique culturelle et économique des friches industrielles comme «point d’ancrage de la modernité».
LITTÉRATURE FRANCOPHONE (FRANCOPHONE LITERATURE)
Master degree in European and American Languages and Literatures
Language: French
Teaching period: 1st semester
Lecturer: Maria Emanuela Raffi
Credits: 9 ECTS
Examination: oral

L’enseignement vise à fournir une connaissance générale de la production littéraire francophone hors de France et une connaissance plus détaillée de la littérature du Québec.
Il est donc structuré en trois parties:
• Etude des origines et du développement de littératures francophones en Europe, en Afrique (Maghreb et Afrique subsaharienne), aux Antilles et dans le Canada français;
• Analyse des problèmes posés par les différentes réalités bilingues ou plurilingues;
• Etude détaillée de la production poétique et narrative en langue française au Québec (XIXe et XXe siècles).
Lecture critique de textes choisis de Nelligan, Saint-Denys Garneau, Gauvreau, Miron, Gabrielle Roy, Anne Hébert, Marie-Claire Blais.

LANGUE FRANÇAISE (FRENCH LANGUAGE)
Master degree in Modern Philology
Language: French
Teaching period: 1st and 2nd semester
Lecturer: Mirella Piacentini (first semester, A)
Genevieve Henrot (second semester, B)
Credits: 5 ECTS
LANGUE FRANÇAISE 2
(FRENCH LANGUAGE 2)
Master degree in European and American Languages and Literatures
Language: French
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Genevieve Henrot
Credits: 6 ECTS
Examination: written

LANGUE FRANÇAISE, LINGUISTIQUE ET TRADUCTION
(FRENCH LANGUAGE, LINGUISTICS AND TRANSLATION 1)
Master degree in European and American Languages and Literatures
Language: French
Teaching period: 2nd semester
Lecturer: Genevieve Henrot
Credits: 9 ECTS

Sémantique et phraséologie
Théories et méthodes de la sémantique: sémantique structurale, le sémème, homonymie et polysémie, synonymie et antonymie; sémantique du verbe, du nom et du SN, de la phrase, de l’énoncé, du texte.
Théories et méthodes de la phraséologie: définir les unités phraséologiques, mesurer le degré de figement, identifier collocations et colligations, motifs et segments, déviance. La phraséologie française: approche sur corpus et traitement.
Application de la phraséologie à la traduction spécialisée: repérage et traitement des phrasèmes.